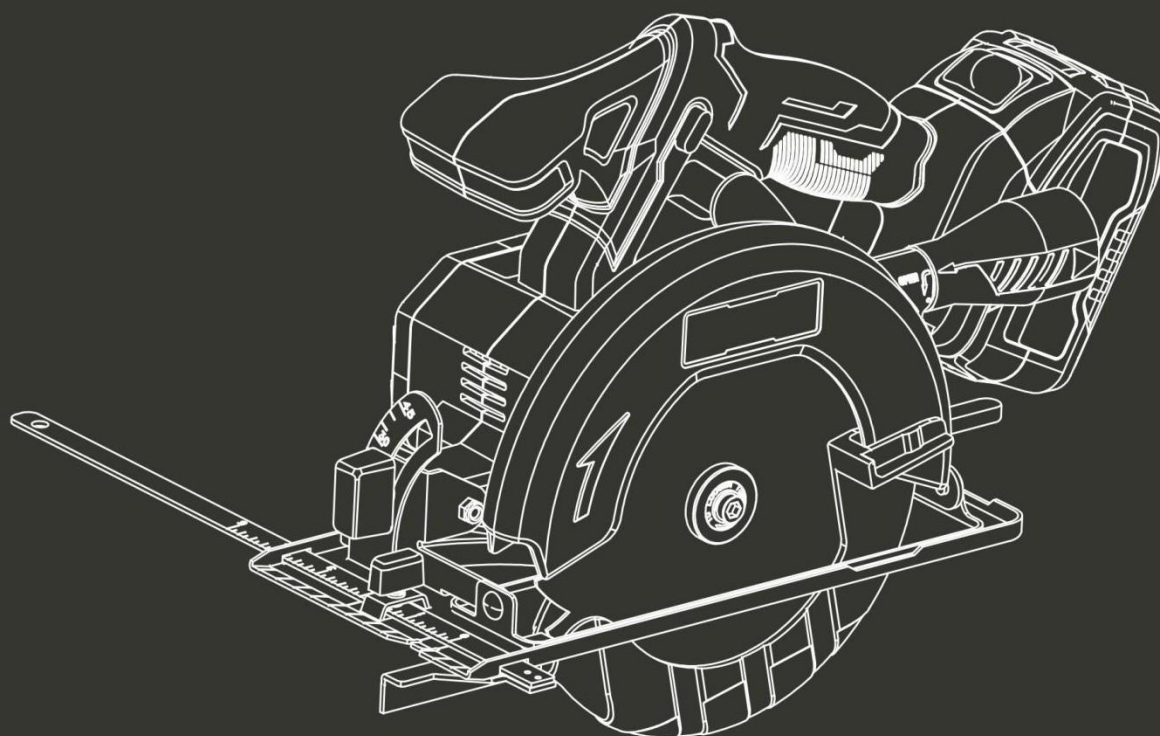


**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

# SCIE CIRCULAIRE SANS FIL HSC20V2B

**INSTRUCTIONS ORIGINALES**



ATTENTION: LIRE LE MANUEL AVANT D'UTILISER CET OUTIL

# SOMMAIRE

<b>1. UTILISATION PRÉVUE</b>	<b>3</b>
<b>2. INSTRUCTIONS DE SECURITE</b>	<b>3</b>
<b>3. VOTRE PRODUIT</b>	<b>10</b>
<b>4. DONNÉES TECHNIQUES</b>	<b>12</b>
<b>5. ASSEMBLAGE</b>	<b>13</b>
<b>6. OPÉRATIONS</b>	<b>14</b>
<b>7. NETTOYAGE, ENTRETIEN ET STOCKAGE</b>	<b>16</b>
<b>8. DÉPANNAGE</b>	<b>17</b>
<b>9. MISE EN REBUT</b>	<b>17</b>
<b>10. DECLARATION DE CONFORMITE</b>	<b>18</b>
<b>11. GARANTIE</b>	<b>19</b>
<b>12. PANNE PRODUIT</b>	<b>20</b>
<b>13. EXCLUSIONS DE GARANTIE</b>	<b>21</b>

# 1. UTILISATION PRÉVUE

Cet outil est conçu pour couper du bois adapté à cette machine. N'utilisez que des lames de scie adaptées à la machine et n'utilisez pas de disques de coupe.

## 2. INSTRUCTIONS DE SECURITE

### 2.1 INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ DES OUTILS

#### ÉLECTRIQUES



**AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. *Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.** Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

#### 1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

#### 2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.*
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

NOTE Le terme "dispositif à courant résiduel (RCD)" peut être remplacé par le terme "disjoncteur détecteur de fuites à la terre (GFCI, ground fault circuit interrupter)" ou "interrupteur de circuit de fuite à la terre (ELCB, earth leakage circuit breaker)".

### 3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.*
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.**
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.*
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux.** *Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*

### 4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** *L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** *Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues**

**d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

#### **5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi**

- a) Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*
- b) N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*
- c) Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*
- d) Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*
- e) Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.*
- f) Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** *Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*
- g) Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** *Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.*

#### **6) Entretien**

- a) Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*
- b) Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** *Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.*

## **2.2 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR TOUTES LES SCIES**

- a) DANGER : N'approchez pas les mains de la zone de coupe et de la lame. Gardez la deuxième main sur la poignée auxiliaire ou sur le boîtier du moteur.** *Si les deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.*

NOTE Pour les scies circulaires dont le diamètre des lames est inférieur ou égal à 140 mm, il est possible que l'instruction garde la deuxième main sur la poignée auxiliaire ou sur le boîtier du moteur ne figure pas.

- b) N'exposez aucune partie de votre corps sous la pièce à travailler.** *Le protecteur ne peut pas vous protéger de la lame sous la pièce à travailler.*
- c) Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à travailler.** *Il convient que moins de la totalité d'une dent parmi toutes les dents de la lame soient visibles sous la pièce à travailler.*
- d) Ne tenez jamais la pièce à travailler dans vos mains ou sur vos jambes pendant la coupe.** *Assurez-vous que la pièce à travailler se trouve sur une plate-forme stable. Il est important que la pièce soit soutenue convenablement, afin de minimiser l'exposition du corps, le grippage de la lame, ou la perte de contrôle.*
- e) Maintenez l'outil par les surfaces de prise isolantes, car l'outil coupant, en marche, peut se retrouver en contact avec des conducteurs cachés ou avec son propre câble.** *Le contact avec un fil sous tension mettra également sous tension les parties métalliques exposées de l'outil et provoquera*

*un choc électrique sur l'opérateur.*

- f) Lors d'une coupe, utilisez toujours un guide parallèle ou un guide à bords droits.** *Cela améliore la précision de la coupe et réduit les risques de grippage de la lame.*
- g) Utilisez toujours des lames dont la taille et la forme (diamètre et rond) des alésages centraux sont convenables.** *Les lames qui ne correspondent pas aux éléments de montage de la scie ne fonctionneront pas bien, provoquant une perte de contrôle.*
- h) N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons de lames endommagés ou inadaptés.** *Les rondelles et les boulons de lames ont été spécialement conçus pour votre scie, afin de garantir une performance optimale et une sécurité de fonctionnement.*

## 2.3 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR TOUTES

### LES SCIES

#### **Causes du recul et prévention par l'opérateur:**

- le recul est une réaction soudaine observée sur une lame de scie pincée, bloquée ou mal alignée, faisant sortir la scie de la pièce à travailler de manière incontrôlée dans la direction de l'opérateur;
  - lorsque la lame est pincée ou bloquée fermement par le fond du trait de scie, la lame se bloque et le moteur fait retourner brutalement le bloc à l'opérateur;
  - si la lame se tord ou est mal alignée lors de la coupe, les dents sur le bord arrière de la lame peuvent creuser la face supérieure du bois, ce qui fait que la lame sort du trait de scie et est projetée sur l'opérateur. Le recul est le résultat d'un mauvais usage de la scie et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions adéquates spécifiées ci-dessous :
- a) Maintenez fermement la scie avec les deux mains et positionnez vos bras afin de résister aux forces de recul. Positionnez votre corps de chaque côté de la lame, mais pas dans l'alignement de la lame.** *Le recul peut faire revenir la scie en arrière, mais les forces de recul peuvent être maîtrisées par l'opérateur, si les précautions adéquates sont prises.*
- b) Lorsque la lame est grippée ou lorsqu'une coupe est interrompue pour quelque raison que ce soit, relâchez le bouton de commande et maintenez la scie immobile dans le matériau, jusqu'à ce que la lame arrête complètement de fonctionner. N'essayez jamais de retirer la scie de la pièce à travailler ou de tirer la scie en arrière pendant que la lame est en mouvement ou que le recul peut se produire.** *Recherchez et prenez des mesures correctives afin d'empêcher que la lame ne se grippe.*
- c) Lorsque vous remettez en marche une scie dans la pièce à travailler, centrez la lame de scie dans le trait de scie et vérifiez que les dents de la scie ne soient pas rentrées dans le matériau.** *Si la lame de scie est grippée, elle peut venir chevaucher la pièce à travailler ou en sortir lorsque la scie est remise en fonctionnement.*
- d) Placez des panneaux de grande taille sur un support afin de minimiser les risques de pincement de la lame et de recul.** *Les grands panneaux ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous le panneau des deux côtés, près de la ligne de coupe et près du bord du panneau.*
- e) N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.** *Des lames non aiguisées ou mal fixées entraînent un trait de scie rétréci, provoquant trop de frottements, un grippage de la lame et un recul.*
- f) La profondeur de la lame et les leviers de verrouillage et de réglage du biseau doivent être solides et stables avant de réaliser la coupe.** *Si l'ajustement de la lame dérive pendant la coupe, cela peut provoquer un grippage et un recul.*
- g) Soyez d'autant plus prudent lorsque vous faites une coupe plongeante dans des parois existantes ou dans d'autres zones sans visibilité.** *La lame saillante peut couper des objets qui peuvent entraîner un recul.*

## 2.4 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES POUR LES SCIES

- a) Vérifiez que le protecteur inférieur soit bien fermé avant chaque utilisation. Ne mettez pas la scie en marche si le protecteur inférieur ne se déplace pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne serrez jamais ou n'attachez jamais le protecteur inférieur en position ouverte. Si la scie tombe accidentellement, le protecteur inférieur peut se tordre. Soulevez le protecteur inférieur avec la poignée rétractive et assurez-vous qu'il bouge librement et n'est pas en contact avec la lame ou toute autre partie, à tous les angles et profondeurs de coupe.
- b) Vérifiez le fonctionnement du ressort du protecteur inférieur. Si le protecteur et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être révisés avant utilisation. Le protecteur inférieur peut fonctionner lentement en raison d'éléments endommagés, de débris collants ou de l'accumulation de débris.
- c) Le protecteur inférieur peut revenir se loger manuellement uniquement pour les coupes particulières telles que les coupes plongeantes et les coupes complexes. Soulevez le protecteur inférieur par la poignée rétractive et dès que la lame entre dans le matériau, le protecteur inférieur doit être relâché. Pour toutes les autres découpes, il convient que le protecteur inférieur fonctionne automatiquement.
- d) Vérifiez toujours que le protecteur inférieur recouvre la lame avant de poser la scie sur un établi ou sur le sol. Une lame non protégée et continuant à fonctionner par inertie entraînera la scie en arrière, et coupera alors tout ce qui se trouve sur sa trajectoire. Soyez conscient du temps nécessaire à la lame pour s'arrêter après que l'interrupteur est relâché.
- Utiliser uniquement des lames de scie recommandées par le fabricant, conformes à la norme EN 847-1, si elles sont destinées au bois et aux matériaux analogues.
  - N'utiliser que le(s) diamètre(s) de lame(s) conforme(s) au marquage.
  - Utiliser uniquement des lames pour la coupe du bois.
  - Éviter de surchauffer les pointes des lames
  - Porter un masque anti-poussière.
  - Ne pas utiliser de meules abrasives.

## 2.5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR

### LES BATTERIES ET LES CHARGEURS

#### Batteries

- N'essayez jamais d'ouvrir pour une raison quelconque.
- Ne stockez pas dans des endroits où la température peut dépasser 40°C (104°F).
- Ne chargez qu'à des températures ambiantes comprises entre 4°C et 40°C. (39,2°F et 104°F)
- Chargez uniquement à l'aide du chargeur fourni avec l'outil.
- Conservez vos batteries dans un endroit frais et sec (5°C-20°C / 41°F-68°F). Ne stockez jamais les batteries déchargées.
- Il est préférable que les batteries Li-ion se déchargent et se rechargent régulièrement (au moins 4 fois par an). La charge idéale pour le stockage à long terme de votre batterie Li-ion est de 40% de sa capacité.
- Lors de la mise au rebut des piles, suivez les instructions données dans la section «Protection de l'environnement».

- Ne provoquez pas de courts-circuits. Si la connexion est établie entre les bornes positive (+) et négative (-) directement ou par contact accidentel avec des objets métalliques, la batterie est court-circuitée et un courant intense générera une génération de chaleur pouvant entraîner une rupture du boîtier ou un incendie.
- Ne pas chauffer. Si les batteries sont chauffées à une température supérieure à 100°C (212°F), les séparateurs d'étanchéité et d'isolation et d'autres composants polymères risquent d'être endommagés, entraînant une fuite d'électrolyte et / ou un court-circuit interne entraînant un dégagement de chaleur entraînant une rupture ou un ficher. De plus, ne jetez pas les piles au feu, vous risqueriez une explosion et / ou une brûlure intense.
- Dans des conditions extrêmes, une fuite de la batterie peut se produire. Lorsque vous remarquez du liquide sur la batterie, procédez comme suit:
  - Essayez soigneusement le liquide avec un chiffon. Eviter le contact avec la peau.
  - En cas de contact avec la peau ou les yeux, suivez les instructions ci- dessous:
    - Rincer immédiatement à l'eau. Neutralisez avec un acide doux tel que du jus de citron ou du vinaigre.
    - En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau claire pendant au moins 10 minutes. Consultez un médecin.



**Risque d'incendie! Evitez de court-circuiter les contacts d'une batterie détachée. Ne pas incinérer la batterie.**

## Chargeur

- Utilisez le chargeur fourni avec l'outil uniquement pour charger la batterie.
- N'essayez jamais de charger des piles non rechargeables.
- Faites remplacer immédiatement les cordons défectueux.
  - . Ne pas exposer à l'eau.
  - . N'ouvrez pas le chargeur.
  - . Ne sondez pas le chargeur.
  - . Le chargeur est destiné à une utilisation en intérieur uniquement.
- Ce chargeur peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou















des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les dangers impliqués.

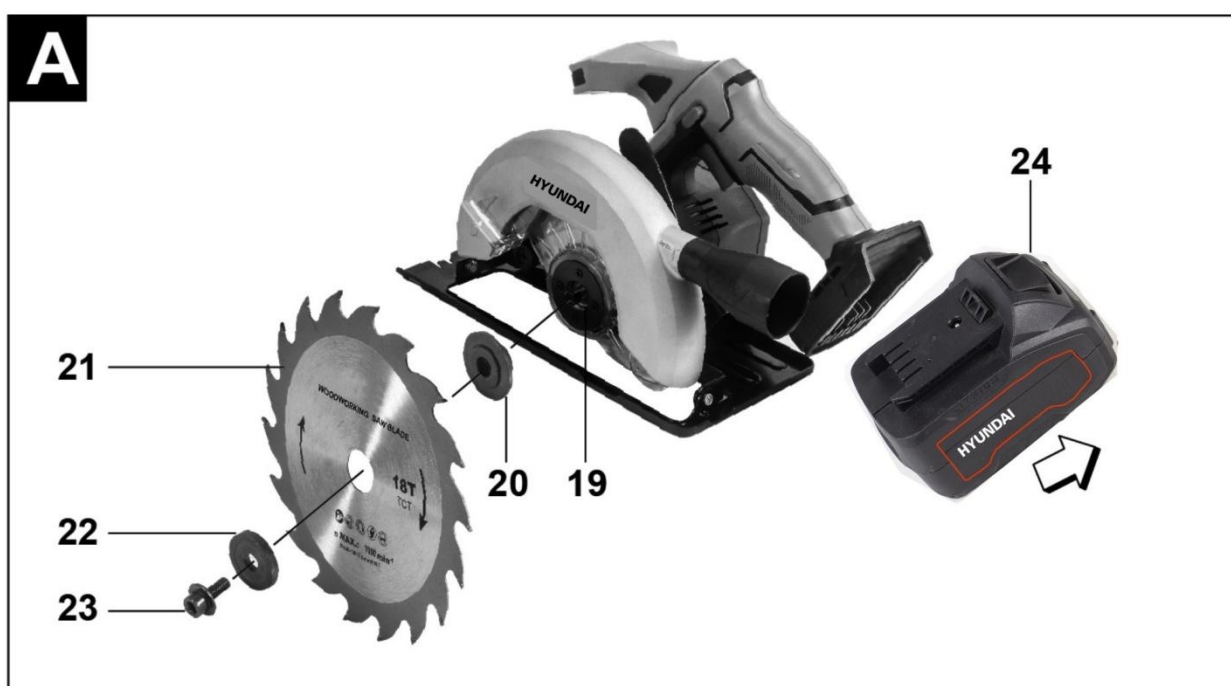
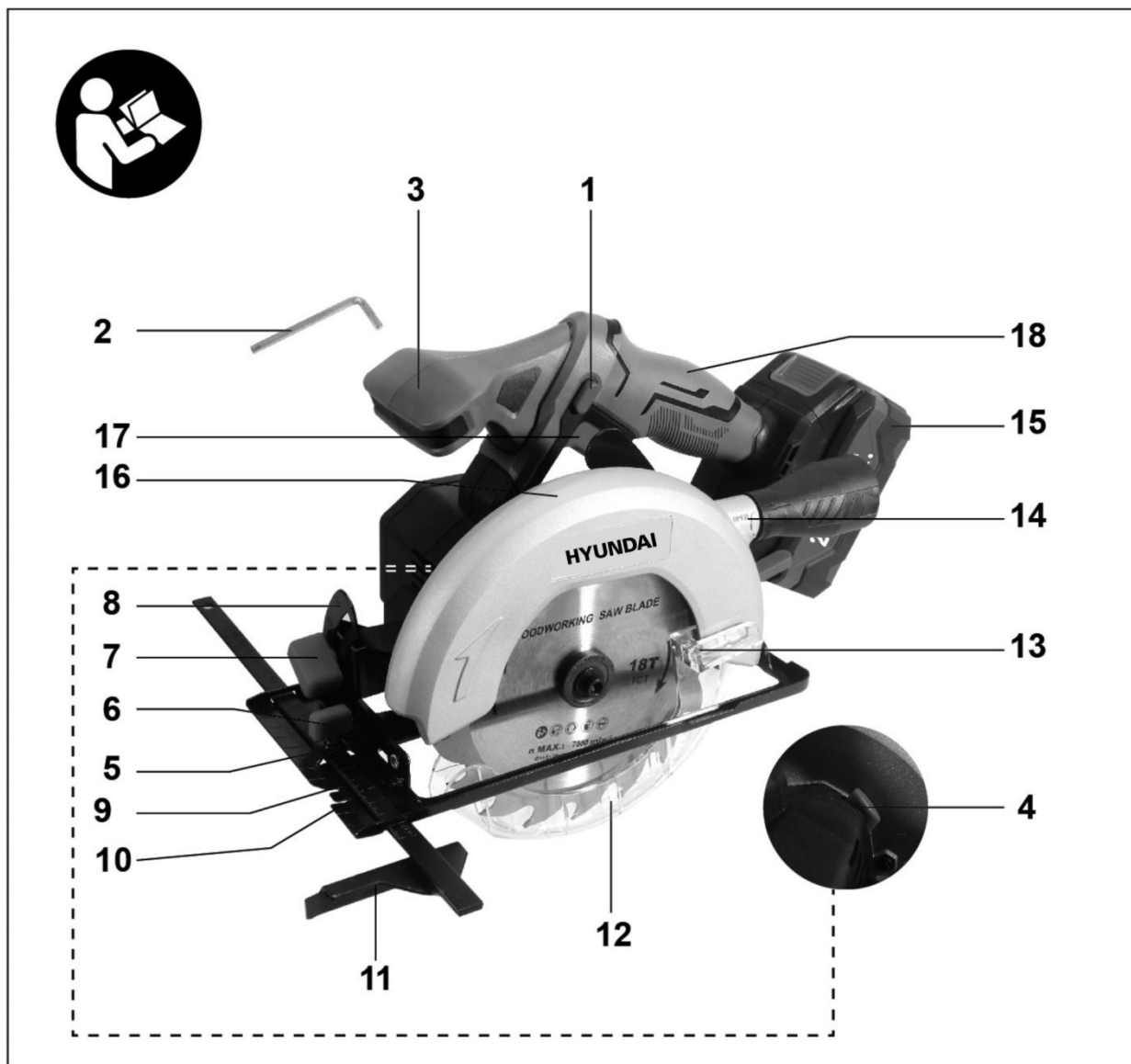
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

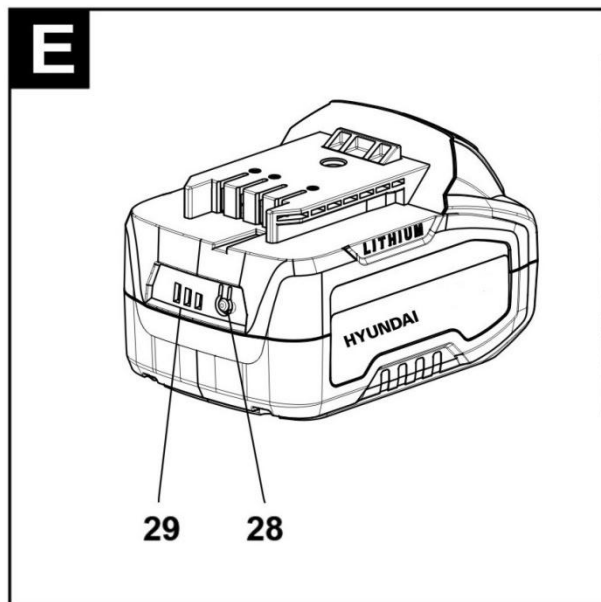
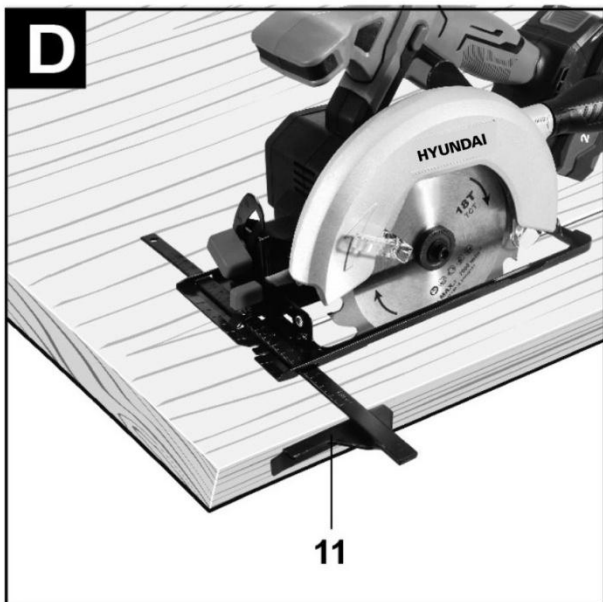
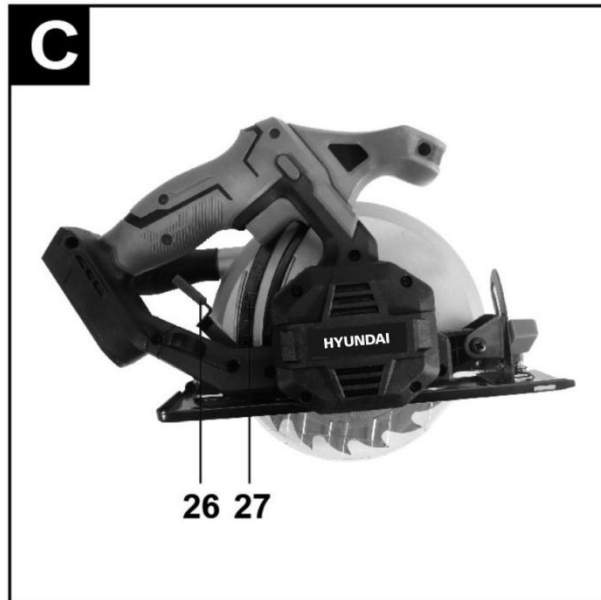
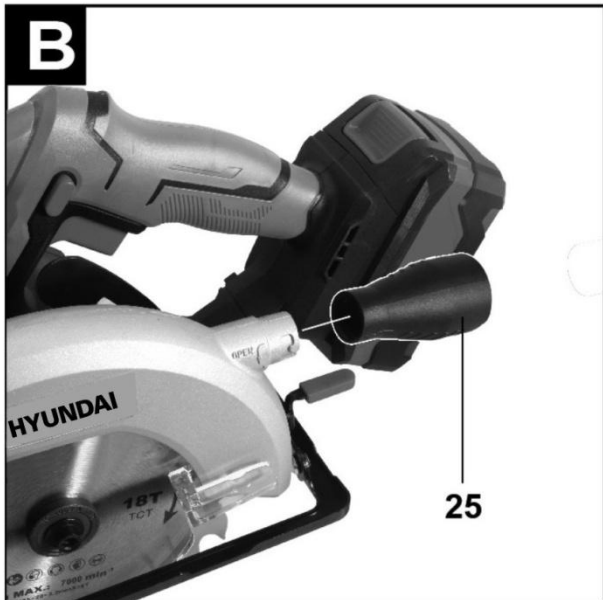
**ATTENTION:** ne rechargez pas les batteries non rechargeables.

## 2.6 SYMBOLS

	Lire le manuel d'instructions
	Porter une protection auditive
	Porter une protection oculaire
	Porter une protection respiratoire
	Donner des gants de protection
	Classe II, double isolation (uniquement pour chargeur)
	Collecte sélective des déchets électriques et électroniques
	Ne pas exposer le chargeur ni la batterie à l'eau.
	Ne pas incinérer la batterie ni le chargeur.
	Température ambiante de 40 °C max. (uniquement pour la batterie)
	Utiliser la batterie et le chargeur uniquement dans des pièces fermées.
	Recyclage

### 3. VOTRE PRODUIT





- (1) Bouton de verrouillage du commutateur Marche-arrêt
- (2) Clé Allen
- (3) Poignée auxiliaire (surface de prise isolée)
- (4) Bouton de verrouillage de l'axe
- (5) Plaque d'appui
- (6) Boulon à ailettes pour le guide parallèle
- (7) Boulon à ailettes pour la présélection d'angle d'onglet ou de biseau
- (8) Echelle pour angles d'onglet ou de biseau
- (9) Marque de coupe 45°
- (10) Marque de coupe 0°
- (11) Guide parallèle
- (12) Carter de lame rétractable
- (13) Levier de réglage pour le carter le lame rétractable
- (14) Ejecteur de copeaux
- (15) Batterie

- (16) Carter de protection
- (17) Interrupteur Marche-Arrêt
- (18) Poignée principale (surface de prise isolée)
- (19) Axe de scie
- (20) Joue de montage
- (21) Lame de scie circulaire
- (22) Joue de serrage
- (23) Boulon de serrage avec rondelle
- (24) Bouton de déblocage de la batterie
- (25) Adaptateur d'extraction de poussière
- (26) Levier de serrage pour la présélection de profondeur de coupe
- (27) Échelle de la profondeur de coupe
- (28) Bouton d'indicateur de charge de la batterie
- (29) Indicateur de charge de batterie

## 4. DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominale	20 V d.c.
Vitesse à vide	4300 min <sup>-1</sup>
Longueur de coupe	Ø165mm
Profondeur de coupe max	52mm (90°), 36mm (45°)
Angle d'onglet	0 °- 45 °
Lame de scie	Φ165xΦ20x1.6x24T, max 8500/min
Type de batterie	HSC20V2B Entrée 100-240V~ 50-60Hz, 0.4A; Sortie; 20V d.c., 0.5A 10W
Type de chargeur	HSC20V2B 20Vd.c. 2.0Ah, Lithium-ion 5 cellules Li-on
Durée de chargement	Approx: 4 hours
Niveau de pression sonore	86.4 dB(A) , K = 3 dB(A)
Niveau de puissance sonore	97.4 dB(A) , K = 3 dB(A)
Vibrations	Poignée principale: 1,970 m/s <sup>2</sup> (K= 1.5 m/s <sup>2</sup> ) Poignée auxiliaire: 2,294 m/s <sup>2</sup> (K= 1.5 m/s <sup>2</sup> )
Poids (ne pas inclure la batterie)	2.45kg

### Informations

La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode de test standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre.

La valeur totale de vibration déclarée peut être aussi être utilisé dans une estimation préliminaire d'exposition

### Avertissement

L'émission de vibration durant l'utilisation réelle de la machine-outil peut différer de la valeur totale déclarée dépendant de la manière dont est utilisé l'outil.

Nécessité d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur qui sont basés sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant compte des toutes les parties de cycle d'opération tels que les moments où l'outil est éteint et quand il est en marche en plus du moment de déclenchement.

Porter une protection auditive

## 5. ASSEMBLAGE



**AVERTISSEMENT ! Retirez le bloc-batteries avant l'assemblage. L'outil ne doit utiliser aucune meule abrasive. Portez des gants pour éviter des risques de blessures.**

### 5.1 MONTAGE OU CHANGEMENT DE LAME DE SCIE CIRCULAIRE

- N'utiliser que des lames correspondant aux caractéristiques données dans ce mode d'emploi.
- La vitesse permise de cet outil doit être au moins égale à la vitesse maximum marquée sur l'outil. Si des accessoires tournent plus vite que la vitesse nominale, ils peuvent se briser et être éjectés.
- Ne pas utiliser de disques abrasifs avec l'outil quelles que soient les circonstances.

#### Dépose de la lame de scie (voir Figure A)

Pour changer les outils, nous recommandons de poser l'outil sur le logement de moteur.

- Appuyer et tenir le bouton de verrouillage de l'axe.

- Ne pas appuyer sur le bouton de verrouillage de l'axe quand celui-ci est en mouvement. L'outil peut être endommagé si cela se produit.
- Utiliser la clé Allen pour retirer le boulon de serrage.
- Tourner le carter de lame rétractable vers l'arrière et le tenir fermement.
- Retirer la joue de serrage et la lame de scie de l'axe.

#### Pose de la lame de scie (voir Figure A)

Pour changer les outils, nous recommandons de poser l'outil sur le logement de moteur.

- Nettoyer la lame de scie et tous les éléments de serrage à installer.
- Tourner le carter de lame rétractable vers l'avant et le tenir fermement.
- Placer la lame de scie sur la joue de montage. Le sens de coupe des dents (direction de la flèche sur la lame) doit correspondre au sens de rotation de la flèche sur le carter.
- Mettre la joue de serrage et visser dans le bon sens. S'assurer que la joue de montage et la joue de serrage sont installées dans la bonne position.
- Appuyer et tenir le bouton de verrouillage de l'axe.
- Utiliser la clé Allen pour serrer le boulon. Le couple de serrage doit être de 6 à 9 Nm.

#### Extraction de poussière et de copeaux

Les poussières provenant de matériaux tels que les peintures contenant du plomb, certains types de bois, les minéraux et les métaux peuvent être nocifs pour la santé. Toucher ou respirer cette poussière peut provoquer des réactions allergiques ou entraîner des maladies respiratoires pour l'utilisateur ou les personnes dans les environs.

Certaines poussières telles que les poussières de chêne ou de hêtre sont considérées comme cancérigènes, notamment en combinaison avec des additifs de traitement du bois (chromate, produits de préservation du bois). Les matériaux contenant de l'amiante ne peuvent être traités que par des spécialistes.

- Dans la mesure du possible, utiliser un système d'extraction approprié au matériau.
- Fournir une bonne ventilation au lieu de travail.
- Il est conseillé de porter un masque avec filtre de classe P2.

La réglementation concernant le matériel à traiter dans le pays d'utilisation doit être suivie.

- Éviter l'accumulation de poussière sur le lieu de travail. La poussière s'enflamme facilement.

#### Installation de l'adaptateur d'extraction de poussière (voir Figure B)

Pousser l'adaptateur d'extraction de poussière dans l'éjecteur de copeaux jusqu'à ce qu'il clique en place.

# 6. OPÉRATION

## 6.1 CHARGEMENT DE LA BATTERIE

**IMPORTANT :** Le bloc-batteries n'est pas complètement chargée à l'usine. Avant d'essayer de le recharger, lisez attentivement toutes les consignes de sécurité.

- 1) Pour vous assurer que le chargeur que vous utilisez est compatible avec la batterie.
- 2) Insérez le chargeur dans une prise 110-240V ~, 50 / 60Hz. Le voyant lumineux (3) devient vert pour indiquer que l'alimentation est activée.
- 3) Insérez l'extrémité du chargeur (1) dans la fente de la batterie (2). Assurez-vous que le contact avec le chargeur est correct.
- 4) Lors de la charge, le voyant lumineux (3) devient rouge.
- 5) Lorsqu'il est complètement chargé, le voyant lumineux (3) redevient vert.



- 6) Surveillez fréquemment le chargeur et la batterie lorsqu'ils sont connectés.
- 7) Débranchez le chargeur et débranchez-le de la batterie lorsque vous avez terminé.
- 8) Laissez la batterie refroidir complètement avant de l'utiliser.
- 9) Rangez le chargeur et la batterie à l'intérieur, hors de portée des enfants.



**Remarque: Si la batterie ne s'adapte pas correctement, débranchez-la et vérifiez que la batterie est le bon modèle pour ce chargeur, comme indiqué sur le tableau des spécifications. Ne chargez aucun autre bloc-batterie ou bloc-batterie qui ne s'adapte pas correctement au chargeur.**



**REMARQUE: Si la batterie est chaude après une utilisation continue dans l'outil, laissez-la refroidir à température ambiante avant de la charger. Cela prolongera la durée de vie de vos batteries.**



**REMARQUE: Retirez la batterie du support de chargeur qui utilise votre pouce ou vos doigts, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie et retirez la batterie en même temps.**

### ***Indicateur de capacité de batterie***

Il y a des indicateurs de capacité de batterie sur le bloc-batterie, vous pouvez vérifier le statut de capacité si vous appuyez sur le bouton . Avant d'utiliser la machine, veuillez appuyer sur la détente pour vérifier si la

batterie est suffisamment chargée pour fonctionner correctement.

 **MISE EN GARDE : Avant d'effectuer des ajustements, s'assurer que la perceuse est coupée avec le sélecteur de sens de rotation en position centrale.**

- retirer la batterie : appuyer sur le verrou de dégagement et tirer en même temps sur le bloc-batterie.
- Pour insérer la batterie, appuyer sur le bloc-batterie sur les contact de l'outil.

## 6.2 MODES OPÉRATIONNELS

➤ **Retirer la batterie avant de travailler sur l'outil.**

### Réglage de la profondeur de coupe (voir Figure C)

➤ **Ajuster la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce.** Un huitième des dents doit être visible sous la pièce.

Desserrer le levier de serrage. Pour des coupes fines, éloigner la scie de la plaque de base ; pour des coupes plus épaisses, pousser la scie vers la plaque de base. Ajuster la profondeur de coupe avec l'échelle. Resserrer le levier de serrage.

La force de serrage du levier peut être réglée. Pour cela, dévisser le levier de serrage et le resserrer dans une position décalée d'au moins 30° dans le sens antihoraire.

### Réglage de l'angle d'onglet ou de biseau

Nous recommandons de poser l'outil sur le carter de protection. Desserrer le boulon à ailettes. Tourner la scie sur le côté. Régler l'angle d'onglet sur l'échelle et resserrer le boulon à ailettes.

**Remarque :** En faisant des coupes d'onglet, la profondeur est inférieure à celle indiquée sur l'échelle. Marques de coupe

La marque coupe 0° indique la position de la lame de scie en faisant des coupes à angle droit.

La marque coupe 45° indique la position de la lame de scie en faisant des coupes à 45°.

### Démarrage

Insérer la batterie

➤ **N'utiliser que des batteries lithium-ion ayant la tension indiquée sur la plaque d'identification de l'outil.** Utiliser d'autres batteries peut provoquer des blessures et entraîner un incendie.

Glisser la batterie chargée dans la poignée de l'outil depuis l'avant. Enfoncer complètement la batterie jusqu'à ce que la bande rouge ne soit plus visible et que la batterie soit verrouillée en sécurité.

### Mise en marche/arrêt

Pour démarrer l'outil, appuyer d'abord sur le commutateur Marche-arrêt puis le maintenir.

Pour arrêter l'outil, relâcher le commutateur Marche-arrêt.

**Remarque :** Pour des raisons de sécurité, le commutateur Marche-arrêt ne peut être verrouillé ; il faut le garder pressé pendant toute l'opération.

### Protection contre la décharge complète

La batterie lithium-ion est protégée contre la décharge complète par une protection de Cellule Electronique (ECP). Quand la batterie est déchargée, l'outil est arrêté avec un circuit de protection : L'outil ne tourne plus.

### Conseil pratique

La largeur de coupe varie selon la lame utilisée. Protéger les lames de scie contre les chocs et les impacts. Guider l'outil de façon régulière en le poussant doucement dans le sens de la coupe. Appliquer trop de pression sur l'outil en le poussant dans le sens de la coupe diminue beaucoup la durée de vie de l'outil et peut l'endommager.

Les performances et la qualité de la coupe dépendent essentiellement de l'état et de la forme de la lame de scie. C'est pourquoi il ne faut utiliser que des lames affutées et appropriées au matériau à traiter.

## **Couper le bois**

Choisir la bonne lame selon le type de bois, sa qualité et selon le sens de coupe le long ou en travers des fibres.

Couper le pin produit des copeaux long et en spirale.

La poussière de hêtre et de chêne est particulièrement mauvaise pour la santé. Il ne faut donc travailler qu'avec un extracteur de poussière.

## **Scier avec un guide parallèle (voir Figure D)**

Le guide parallèle vous permet de faire des coupes précises le long du bord de la pièce et les bandes ont la même dimension.

Recommandations pour la meilleure prise en charge de la batterie

Protéger la batterie de l'humidité et de l'eau.

Ne ranger la batterie qu'à une température de -20 à 50°C. Par exemple, ne pas laisser la batterie dans la voiture en été. Nettoyer de temps en temps les événements de la batterie avec une brosse douce, propre et sèche.

Une durée opérationnelle très réduite après le chargement indique que la batterie est détériorée et qu'elle doit être remplacée. Suivre les instructions pour la mise au rebut correcte.

# **7. NETTOYAGE, ENTRETIEN ET STOCKAGE**

## **7.1 NETTOYAGE**

- a) Gardez les fentes d'aération libres de poussière et de saleté afin d'éviter toute surchauffe.
- b) Nettoyez régulièrement le boîtier de la scie circulaire avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation. Si la saleté ne se détache pas, utilisez un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse.
- c) Ne jamais utiliser de solvants tels que l'essence, l'alcool, l'eau ammoniacquée, etc. Ces solvants peuvent endommager les pièces en plastique

## **7.2 MAINTENANCE**

- a) La scie circulaire a été conçue pour fonctionner sur une longue période de temps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant continu dépend d'un entretien adéquat et d'un nettoyage régulier.
- b) La scie circulaire ne doit être réparée que par un centre de service agréé.

## **7.3 STOCKAGE**

- a) Nettoyez soigneusement la scie circulaire et ses accessoires avant de la ranger.
- b) Rangez la scie circulaire hors de portée des enfants dans un endroit stable et sûr.



## 8. DÉPANNAGE

Problèmes	Causes possibles	Solutions possibles
Ne peut pas démarrer	Le bloc-batterie n'est pas correctement installé	Retirez et insérez le bloc-batterie à nouveau
	La batterie est déchargée	Chargez la batterie
	Dommages internes ou usure, p. ex. le moteur est endommagé	Réparation par un centre d'entretien agréé
Ne peut fonctionner que lentement	La batterie n'est pas chargée	Chargez la batterie
	La batterie s'use	Remplacez la batterie par une batterie neuve
Ne peut pas couper efficacement	La lame de scie est émoussée	Changer la lame de scie
Bruyant ou gargouillant	Dommages internes ou usure	Réparation par un centre d'entretien agréé
Surchauffe	Les événements d'aération sont bloqués	Nettoyer la poussière des bouches d'aération
	La lame de scie est émoussée	Changer la lame de scie
	La scie circulaire fonctionne pendant trop longtemps	Éteignez la scie circulaire et laissez-la refroidir.

## 9. MISE EN REBUT



Les outils électroportatifs, ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage approprié. Seulement pour les pays de l'Union Européenne: Ne pas jeter votre appareil électroportatif avec les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa réalisation dans les lois nationales, les outils électroportatifs dont on ne peut plus se servir doivent être séparés et suivre une voie de recyclage appropriée.

### BLOC-BATTERIE



Ce produit contient du Li-ion batterie. Pour préserver les ressources naturelles, veuillez recycler ou jeter les piles correctement. Les lois locales, nationales ou fédérales peuvent interdire la mise au rebut des batteries Li-ion avec les déchets ordinaires. Consultez votre autorité de traitement des déchets locale pour obtenir des informations sur les options de recyclage et / ou d'élimination disponibles.

# 10. DECLARATION DE CONFORMITE



**BUILDER SAS**

**32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux - France,**

déclare que:

appareil :SCIE CIRCULAIRE SANS FIL

Marque de commerce :HYUNDAI

modèle: HSC20V2B

Serial number: **20221007770-20221008169**

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration. Directives européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

De la directive « machine » 2006/42/CE

A la Directive CEM 2014/30/UE

Directive Basse Tension 2014/35/UE

Directive Rohs (UE) 2015/863 modifiant 2011/65 / UE

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature): European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);

EN62841-1: 2015; EN62841-2-5: 2014

EN55014-1 : 2017+A11:2020; EN55014-2 : 2015

EN62233:2008

EN60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018

EN60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN61000-3-2:2019

EN61000-3-3:2013+A1:2019

Cugnaux, 06/09/2022

Philippe MARIE / PDG

Responsable du dossier technique: Mr Olivier Patriarca

## 11. GARANTIE

# HYUNDAI

## GARANTIE

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériel et de main-d'œuvre pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat originelle. La garantie s'applique si le produit est à usage domestique. La garantie ne s'étend pas pour des pannes dues à l'usure et aux dommages normaux.

Le fabricant accepte de remplacer les pièces classées comme défectueuses par le distributeur désigné. Le fabricant n'accepte pas la responsabilité du remplacement de la machine, toute ou partie, et / ou des dommages s'ensuivant.

### La garantie ne couvre pas les pannes dues :

- à la maintenance insuffisante.
- au montage, réglage ou opérations anormales du produit.
- aux pièces sujettes à l'usure normale.

### La garantie ne s'étend pas :

- aux coûts d'expédition et d'emballage.
- à l'utilisation de l'outil dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
- à l'usage et maintenance de la machine de manière non décrite dans le manuel d'utilisateur.

De par notre politique d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier les caractéristiques sans préavis. En conséquence, le produit peut être différent des informations contenues ci-dessus, mais une modification sera entreprise sans préavis si elle est reconnue comme une amélioration de la caractéristique précédente.

### LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

En commandant des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro ou le code de la pièce, vous pouvez trouver cela dans la liste de pièces détachées dans ce manuel. Gardez le reçu d'achat ; sans lui, la garantie est invalide. Afin de vous aider avec votre produit, nous vous invitons à nous contacter par téléphone ou via notre site internet :

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Vous devez créer un « ticket » via leur plateforme.

- Inscrivez-vous ou créez votre compte.
- Indiquez la référence de l'outil.
- Choisissez l'objet de votre demande.
- Expliquez votre problème.
- Joignez ces fichiers : la facture ou le reçu de caisse, la photo de la plaque d'identification (numéro de série), la photo de la pièce dont vous avez besoin (par exemple : broches de la fiche de transformateur qui sont cassées).



## 12. PANNE PRODUIT

### QUE FAIRE SI MA MACHINE TOMBE EN PANNE?

#### Si vous avez acheté votre produit en magasin :

- a) Videz le réservoir d'essence.
- b) Veillez à ce que votre machine soit complète ( accessoires fournis ) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.

Se présenter au magasin avec la machine complète avec le ticket de caisse ou facture.

#### Si vous avez acheté votre produit sur un site internet :

- a) Videz le réservoir d'essence
- b) Veillez à ce que votre machine soit complète ( accessoires fournis ) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.
- c) Créez un dossier SAV SWAP-Europe (ticket ) sur le site : <https://services.swap-europe.com>  
Au moment de faire la demande sur SWAP-Europe, vous devez joindre la facture et la photo de la plaque signalétique.
- d) Contactez la station de réparation pour s'assurer de ses disponibilités, avant de déposer la machine.

Se présenter en station de réparation avec la machine complète emballée, accompagnée de la facture d'achat et de la fiche de prise en charge station téléchargeable une fois la demande SAV effectuée sur le site SWAP-Europe

Pour les machines présentant une panne de moteurs constructeurs BRIGGS & STRATTON, HONDA et RATO veuillez vous referer à la notice.

Les réparations seront faites par les motoristes agréés de ces constructeurs, voir leur site :

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Veillez conserver votre emballage d'origine pour permettre les retours SAV ou emballer votre machine avec un carton similaire aux mêmes dimensions.**

**Pour toute question concernant notre SAV vous pouvez faire une demande sur notre site <https://services.swap-europe.com>**

**Notre hotline reste à votre écoute au +33 (9) 70 75 30 30.**



# 13. EXCLUSIONS DE GARANTIE

## LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- La mise en route et les réglages du produit.
- Les dommages consécutifs à une usure normale du produit.
- Les dommages consécutifs à une utilisation non conforme du produit.
- Les dommages résultants d'un montage ou d'une mise en route non conforme au manuel d'utilisation.
- Les pannes liées à la carburation au-delà de 90 jours et à l'encrassement des carburateurs.
- Les actes d'entretiens périodiques et standards.
- Les actes de modification et de démontage qui annulent directement la garantie.
- Les produits dont le marquage original d'authentification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés.
- Le remplacement des consommables.
- L'utilisation des pièces qui ne sont pas d'origine.
- La casse des pièces consécutive à des chocs ou projections.
- Les pannes des accessoires.
- Les défauts et leurs conséquences liés à toute cause extérieure.
- La perte d'éléments et la perte due à un vissage insuffisant.
- Les éléments de coupe et tout dommage lié au desserrage des pièces.
- Une surcharge ou surchauffe.
- Une mauvaise qualité de l'alimentation : tension défectueuse, erreur de voltage, etc.
- Les dommages consécutifs à la privation de jouissance du produit pendant le temps nécessaire aux réparations et plus généralement les frais d'immobilisation du produit.
- Les frais de contre-expertise établis par un tiers suite à un devis par une station de réparation SWAP-Europe
- L'utilisation d'un produit qui présenterait un défaut ou une casse constaté(e) et qui n'aurait pas fait l'objet d'un signalement immédiat et/ou d'une réparation auprès des services de SWAP-Europe.
- Les détériorations liées aux transports et au stockage\*.
- Les lanceurs au-delà de 90 jours.
- Huile, essence, graisse.
- Les dommages liés à l'utilisation de carburants ou lubrifiants non conformes.

\* Conformément à la législation du transport les détériorations liées aux transports doivent être déclarées aux transporteurs dans les 48 heures maximum après constat par lettre recommandée avec accusé de réception.

Ce document est un complément de votre notice, liste non exhaustive.

**Attention :** toute commande doit être vérifiée en présence du livreur. En cas de refus de celui-ci vous devez simplement refuser la livraison et notifier votre refus.

**Rappel :** les réserves n'excluent pas la notification par courrier recommandé A/R dans les 72h.

### Information :

Les appareils thermiques doivent être hivernés à chaque saison (service disponible sur le site SWAP-Europe)  
Les batteries doivent être chargées avant d'être stockées.

**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

**Pour toute demande, contactez-nous:**

BUILDER SAS  
32, Rue Aristide Bergès Z1 31270 Cugnaux, France  
Tél.: +33(0)5.34.502.502 Fax : +33(0)5.34.502.503  
<http://www.hyundaipower-fr.com/>  
Fabriqué en République Populaire de Chine(PRC)